

Corral  
de Comedias  
2014—  
2015

# El principio de

28 y 29  
nov

Viernes  
y sábado  
20:30 h.

Texto y  
dirección  
Josep  
Maria Miró

# Arquíme- des

«Escrita y dirigida con nervio  
y sin una gota de retórica,  
e interpretada con precisión admirable  
por sus cuatro protagonistas.  
Una de las mejores funciones  
que he visto últimamente». Babelia

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

Una producción de Bitò Produccions en coproducción con Sala  
Beckett / Obrador Internacional de Dramatúrgia, Grec 2012 Festival  
de Barcelona y Associació Verins Escènics



Corral de Comedias  
Alcalá de Henares  
Comunidad de Madrid



FUNDACIÓN  
Teatro de  
La Abadía



www.em.es



ALCALÁ DE HENARES  
AYUNTAMIENTO

Colabora:



PARADORES  
Hoteles de España

## Información artística

### REPARTO

Héctor **Albert Ausellé**  
Ana **Roser Batalla**  
Rubén **Rubén de Eguía**  
David **Santi Ricart**

Texto y dirección  
**Josep Maria Miró**

Traducción  
**Eva Vallines**

Escenografía  
**Enric Planas**

Vestuario  
**Albert Pascual**

Iluminación  
**David Bofarull**

Diseño de sonido  
**Damien Bazin**

Ayudante de dirección  
**Xavier Pujolràs**

Distribución y producción  
**Bitò Produccions**

Duración aproximada: **1 h. y 10 min.**

Una producción de Bitò Produccions en coproducción con Sala Beckett / Obrador Internacional de Dramatúrgia, Grec 2012 Festival de Barcelona y Associació Verins Escènics

Con el soporte de:



## Sinopsis

### **“Una obra que abre interrogantes sobre los miedos contemporáneos, los prejuicios y la confianza”**

Un monitor de natación abraza y da un beso a un niño en la piscina. ¿Un simple gesto de ternura o algo más? A partir de ahí se levanta rápidamente una tormenta de suposiciones, malentendidos y desconfianzas que aturden al protagonista, a sus amigos e, incluso, al espectador. Gestos aparentemente inocentes que, sumados a una impenetrable capa de prejuicios, se transforman en miedo y violencia y que no dejan a nadie indiferente en este texto escrito y dirigido por el joven dramaturgo Josep Maria Miró.

El principio de Arquímedes ha sido ganador del Premio Born de Teatro 2011, finalista al Premio Max al mejor texto teatral 2012 y nominado a los Premios Butaca de Teatro -mejor texto, mejor actriz de reparto y mejor escenografía-. Ahora, tras su estreno en la Sala Beckett y después de haberse montado con éxito en San Petersburgo, Puerto Rico, Buenos Aires, México DF y Londres, llega a La Abadía.



### Josep Maria Miró, un autor político

Antes de dedicarse a la escritura dramática, Josep Maria Miró ejerció de periodista durante mucho tiempo. Aunque actualmente se ha alejado un poco de esa primera vocación, su mirada al mundo sigue siendo la del observador que busca la verdad. Si a menudo su obra ha sido calificada como polémica es precisamente porque se inspira en la realidad de su entorno con la intención de suscitar el debate.

Este compromiso, que es la razón fundamental de su relación con el teatro, se percibe en la búsqueda formal de su escritura, que tiende a reflejar la complejidad del mundo. Así, rechaza desde sus primeras piezas el teatro fundado en la peripecia, obvio y sin pliegues que, bajo una apariencia de modernidad desacomplejada, en realidad es solo una continuación de las decrepitudes del teatro burgués. Las obras de Josep Maria Miró desorientan, perturban, intranquilizan; abren unos nuevos horizontes en los que las cosas que vemos parecen adquirir de golpe una espesura que enturbia progresivamente las perspectivas. Son una de las más bellas cristalizaciones de esta desazón tan particular cuya simple expectativa constituye hoy en día una de las pocas motivaciones para seguir yendo al teatro.

El principio de Arquímedes no es una obra sobre la pedofilia, que como mucho es un pretexto teatral para apuntar hacia otro lugar, mucho más arriba. Josep Maria Miró construye, dentro del ámbito cloroso de una piscina municipal -parábola perfecta de nuestra sociedad aséptica hasta el exceso-, una historia a partir de un hecho que no sabemos si es o no real: una niña les cuenta a sus padres que ha visto como un entrenador le daba un beso a uno de sus compañeros. ¿Se trata de un beso inocente, como no se cansa de repetir el entrenador, o había realmente una intención morbosa? Los hechos se presentan bajo dos lecturas completamente antinómicas entre sí que permanecen inmutables desde el principio hasta el fin de la obra, de modo que es el espectador quien debe resolver en última instancia el difícil dilema.

Tal como se observaba en La mujer que perdía todos los aviones y en Gang Bang, en El principio de Arquímedes vuelve a aparecer una constante creativa de Josep Maria Miró: el espectador es empujado a tomar una postura, se le solicita para que participe en el debate social que plantea la obra. Se ha acabado el abandono de la ilusión teatral y el dejar que el dramaturgo dicte la actitud que hay que adoptar. Esta libertad reencontrada es el engranaje sobre el que se construye la utopía concreta de un teatro político que no resulta ni asertivo ni dogmático, sino mayéutico.

Por otro lado, el problema planteado por la obra no es solamente saber si el entrenador es culpable o inocente; se trata también, y sobre todo, de preguntarse qué modelo de sociedad se está imponiendo en Occidente. ¿Preferimos vivir en un mundo donde todavía está permitido un gesto de ternura hacia un niño, aunque así queden resquicios para los abusos, o preferimos una sociedad de seguridad forzada que impone el control de los individuos para prevenir cualquier riesgo? Este es el verdadero dilema al que se enfrentan las sociedades occidentales. La proliferación de los dispositivos de seguridad hace pensar que la elección está ya tomada.

Así pues, más allá del problema social de la pedofilia, esta obra refleja una realidad mucho más vasta que se instala sin que nos demos cuenta y que el filósofo Gilles Deleuze asocia con la emergencia de un nuevo fascismo: "En lugar de construir una política y una economía de guerra, el neofascismo es un pacto mundial para la seguridad, para la gestión de una paz que no resulta menos terrible, con una organización concertada de cada temor, de cada angustia, que nos convierte a cada uno en un neofascista encargado de ahogar cualquier cosa, cualquier cara, cualquier palabra un poco fuerte, en nuestra calle, en nuestro barrio, en nuestro cine."

Y es contra esta anestesia general, de donde saca su fuerza consensual nuestra época, que Josep Maria Miró ejerce su resistencia. Y si hay polémica, es porque antes que nada hay teatro.

Laurent Gallardo

(fragmento del prólogo a la edición de la obra, publicada por Arola Editors:  
Tarragona, 2012)





## La crítica ha dicho

**“Miró, también director del espectáculo, juega magistralmente con la construcción dramática para crear climas inquietantes y perturbadores. Y lo hace con una sensibilidad y un dominio de los tiempos absolutamente abrumadores. La exposición de los hechos, fragmentados pero vueltos a unir para que nadie pierda el hilo, está siempre planteada con agilidad y claridad”.**

César López Rossell, El Periódico

**“El elenco de actores, todos fantásticos, está encabezado por Rubén de Eguia (el gran descubrimiento de Josep Maria Pou y que compartió protagonismo con Concha Velasco en La vida por delante) y cumple a la perfección con una función milimetrada, un juego de simetrías donde la tensión, las dudas y el terror van calando poco a poco. ¡Muy recomendable!”**

Pep Barbany, Notodo

**“Escrita y dirigida con nervio y sin una gota de retórica, e interpretada con precisión admirable por sus cuatro protagonistas. (...) Una de las mejores funciones que he visto últimamente”.**

Marcos Ordóñez, El País

**“Y si el texto es directo, punzante, la dirección y la interpretación (Albert Ausellè, Roser Batalla, Rubén de Eguia y Santi Ricart) resultan admirables en su realismo. (...) Un relato no lineal en el que la alteración formal no es un puro capricho, un juego estilístico, sino parte esencial de la narración. Magnífica. No se la pierdan”.**

Santi Fondevila, Time Out Teatre



## Un texto de éxito internacional

El principio de Arquímedes obtuvo el XXXVI Premio Born de Teatro 2011, uno de los galardones más importantes de textos teatrales en España. En la lectura del acta, Esteve Miralles, en representación del jurado, dijo acerca de la obra:

"Es un drama de personajes que presenta un conflicto moral, muy vigente en el debate social contemporáneo. A partir de una sospecha, la obra desafía al espectador evidenciando sus prejuicios. La sospecha alimenta el miedo y éste genera violencia. Es remarcable la fluidez y la precisión en la construcción de las escenas y la originalidad de la estructura formal del texto. La obra genera un espacio que el espectador debe completar en su imaginario. Bajo una aparente simplicidad, tiene la capacidad de dar profundidad y calidad evocadora a situaciones cotidianas".

El texto se ha publicado en las cuatro lenguas oficiales del estado: Arola Editors (texto original en catalán), Revista Primer Acto en castellano (traducción de Eva Vallines), Revista Galega de Teatro en gallego (traducción de Afonso Bezerra) y Editorial Artezblai en euskera (traducción de Iñaki Ziarrusta).

Finalista al Premio Max al mejor texto teatral en 2012 y con tres nominaciones a los Premios Butaca de Teatro -mejor texto, mejor actriz de reparto y mejor escenografía-, el director de cine, Ventura Pons, ha anunciado el proyecto de rodar la versión cinematográfica de este texto.

Asimismo, actualmente está en proceso la traducción al portugués de Brasil dentro del programa de internacionalización del teatro español AC/E (Acción Cultural Española) y al croata.

Hasta ahora El principio de Arquímedes se ha representado con éxito en San Petersburgo (Rusia), Puerto Rico, Buenos Aires (Argentina), México DF (México), Londres (Gran Bretaña) y está previsto su estreno en Croacia, País Vasco, Alemania y Galicia.

También se han llevado a cabo lecturas dramatizadas en:

- Lectura dramatizada en el Panta Théâtre de Caen (Normandía)(marzo 2013)
- Festival Mousson d'été 2013 (julio 2013)
- Lectura dramatizada en Moscú (noviembre 2013)
- Lectura dramatizada en el Théâtre du Rond-Point de París (abril 2014)
- Lectura dramatizada en la Comédie Française de París (julio 2014)

## Sobre Josep Maria Miró



**Jospe Maria Miró** (Vic, 1977) es licenciado en Dirección y Dramaturgia por el Institut del Teatre y en Periodismo por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB). Desde la temporada 2013-14 es miembro del comité de lectura del Teatro Nacional de Catalunya.

Entre sus textos destacan *Estripar la terra* (2014) —*La Seca Espai Brossa*—, *Nerium Park* (2012) —VII Premio Quim Masó de proyectos escénicos y Premio Ciudad de Manacor de textos teatrales, Festival Temporada Alta—, *Fum* (2012) —TNC—, *El principio de Arquímedes* (2011) —XXXVI Premio Born—, *Gang Bang* (2011) —Proyecto T6/TNC—, *La dona que perdía tots els avions* (2009) —TNC—, *La dona i el debutant*

(2008) —Premio Teatre Principal, Teatre Principal de Palma—, *La gran nit de Lurdes G.* (2008) —coautoría con Cristina Clemente, Premio Lluís Solà, Teatre Versus—, *360"* (2006) —Premio Marqués de Bradomín—, *Les dones de Caïn* (2005) —Premio Ramon Vinyes, *El Magatzem*, Tarragona— y las dramaturgias *5 contes diferents* (2011) —Escencial Produccions—, *Com si entrés en una pàtria* —Festival Grec 2010 y Sala Versus—, *Cocaïna, absent, pastilles de valda i cafè amb llet* —Teatre Ovidi Montllor, (2009)— y *El dia que vaig conèixer Harold Pinter* —La Cuina, Biblioteca F. Bonnemaison (2009)—.

También ha dirigido la ópera *La voix humaine*, con texto de Jean Cocteau y música de Francis Poulenc (*Espai Brossa*, 2010). Ha sido el responsable de la dramaturgia y dirección (conjuntamente con Marc Artigau) de los espectáculos de creación *M3*, *Eva i Adam: el darrer gènesi* y *Litúrgia E/XXI*, tres miradas contemporáneas sobre materiales medievales y actuales en el ciclo *Drames litúrgics al Monestir de Santa Maria de l'Estany* (2008-2010).

Asimismo, ha trabajado como periodista en diferentes medios (COM ràdio, RNE, El 9 Nou y Ràdio Sant Cugat), como docente (Escuela Superior de Cine de Cataluña -ESCAC- y KVLAR Periodistes) y como guionista de televisión.



### Albert Ausellé



Licenciado en Arte Dramático en el Institut del Teatre de Barcelona, entre sus trabajos en teatro figuran *El mercader de Venecia* (dir. Rafel Duran, 2012) y *Noche de Reyes* (dir. Josep M. Mestres, 2010) y *Cuento de invierno* (dir. Ferran Madico, 2007), de William Shakespeare; *Girafes* (2009) y *Búfals* (2009), ambas escritas y dirigidas por Pau Miró; *Nunca estuviste tan adorable* (2008), de Javier Daulte; *El senyor Perramon* (2008), de Josep M. de Sagarra (dir. Joan Anton Rechi), *Miniatures violentes* (2007), escrita y dirigida por Victoria Szpunberg; *Terapias* (2006), de Christopher Durang (dir. Rafael Calatayud); *Panorama desde el puente* (2005-2006), de Arthur Miller (dir. Rafel Duran) y *The Backroom* (2004), de Adrian Pagan (dir. Xavier Pujolràs).

En cine, le hemos podido ver en *Lo más importante de la vida es no haber muerto* (dir. Pablo Martín, Marc Recuenco y Olivier Pictet, 2008), *Diacronia* (dir. Eduard Riu, 2011), *Limón y chocolate* (dir. Gemma Ferrer, 2010) y *BMW* (dir. Pol Santiago, 2007).

En televisión, ha aparecido en *Club Súper 3* (2006-2011), *Cásting* (dir. Alejo Levis, 2007), *Vía Augusta* (dir. Joaquim Oristrell, 2007) y en las series de TV3 *Jet Lag* (2005), *Majoria absoluta* (2004) y *El cor de la ciutat* (2003).

### Roser Batalla



Licenciada en Interpretación en el Institut del Teatre de Barcelona, debutó profesionalmente en 1987 con *Dagoll Dagom*, en el papel de Yum-Yum en *El Mikado*. Desde entonces, ha participado en montajes como *El Mètode Grönholm* (2010), de Jordi Galceran (dir. Sergi Belbel); *M'agrada molt el que fas* (2009), de C. Greep (dir. Edu Pericas); *Trueta* (2009), escrita y dirigida por Àngels Aymar; *Mamma mía!* (2008), de B. Ulvaeus y B. Andersson (dir. Andrew Wall); *Des de l'ombra* (*Showstopper*) (monólogo, con intervenciones musicales de Laia Piró y Xavier Torras, 2006), de D. Rebellato (dir. David Pintó); *El mètode Grönholm* (2003), de Jordi Galceran (dir. Sergi Belbel); *No són maneres de matar una dona* (2004), de D. J. Coen y W. Goldman (dir. Sílvia Sanfeliu); *Casa de nines* (2004), de H. Ibsen (dir. Rafel Duran); *Primera plana* (2003), de B. Hecht y Ch. MacArthur (dir. Sergi Belbel) y *The Full Monty* (2002), de T. McNally y D. Yazbek (dir. Mario Gas).

Ha traducido y adaptado al catalán y castellano varios musicales, entre los que destacan *Sweeney Todd* (por el que obtuvo dos premios), *Chicago*, *T'estimo, ets perfecte... ja et canviaré*, *A little night music*, *The Full Monty* y *Follies*.

En octubre de 2007 presentó su primer trabajo como profesional en el campo de la dirección con el espectáculo de pequeño formato *Un roure*, del autor contemporáneo inglés Tim Crouch. Ha sido nominada a los Premios Butaca por *El mètode Grönholm* (2002) y *No són maneres de matar una dona* (2003).

En 1992, la Asociación de Actores y Directores Profesionales de Cataluña le otorgó el Premio a la actriz de reparto por su interpretación de Patty en Snoopy!, el musical. Al año siguiente, en 1993, el monólogo Un ratolí, un gat, un canari i una boa a l'armari de Rena Lluçot le valió una mención especial a los Premios de la Crítica.

### Rubén de Eguía



Licenciado en Arte Dramático por el Institut del Teatre de Barcelona, en teatro le hemos podido ver montajes como en Luces de Bohemia (2012), de R.M. Valle-Inclán (dir. Lluís Homar); La vida por delante (2011-2009), de Romain Gary (dir. Josep Maria Pou), obteniendo el Premio Ercilla de Teatro al Actor revelación; European House (prólogo de un Hamlet sin palabras) (dir. Àlex Rigola, 2008); El bordell (2008), de Lluïsa Cunillé (dir. Xavier Albertí); Iceberg. Sinfonía poético-visual (dir. Calixto Bieito, 2008); Edward II (2008), de B. Brecht (dir. Rafel Duran); Acapulco (dir. Jorge Gallardo, 2008); *L'espantu* (2007), de J. Juli Vallmitjana (dir. Joan Castells) y Performance (dir. John Grieve, 2006).

### Santi Ricart



Cofundador de la compañía Trío de Tres, con la que se da a conocer en Cataluña y España al ser seleccionados para participar en el Encuentro Nacional de Teatro Contemporáneo para Grupos Jóvenes (Mérida, 1986).

En teatro, le hemos podido ver en los siguientes montajes dirigidos por Àlex Rigola: Coriolà (2012), de W. Shakespeare; The End (2011), de A. Rigola; Gata sobre teulada de zinc calenta/Gata sobre tejado de zinc caliente (2010) de T. Williams; Rock'n'Roll (2008), de T. Stoppard y Nixon-Frost (2009), de Peter Morgan. También destacan entre sus trabajos La casa de los corazones rotos (2009), de B. Shaw (dir. Josep M. Mestres); Una ciudad brillante (2009), de C. McPherson (dir. Jordi Vila); El

hombre, la bestia y la virtud (2008), de L. Pirandello (dir. Pep Pla); La classe neutra (2007), versión libre de L'auca del senyor Esteve de S. Russinyol. (dir. Jordi Pons-Ribot) y Arcadia (2007), de T. Stoppard (dir. Ramon Simó).

Entre sus trabajos para cine, destacan Las voces de la noche (dir. Salvador García, 2002), Aquesta nit o mai (dir. Ventura Pons, 1991), Chatarra (dir. Félix Rotaeta, 1991) y Un placer indescriptible (dir. Ignasi P. Ferré, 1992).

En televisión ha participado en las siguientes series de TV3: Infidels (dir. María Almagro y Sònia Sánchez, 2009, 2010 y 2011), Zoo. (dir. Jesús Segura, 2008), Àngels i Sants (dir. Pau Freixas, 2005) y De moda (dir. Lluís Maria Güell, 2004).

## Corral de Comedias de Alcalá

El Corral de Comedias de Alcalá es uno de los corrales más antiguos que se conservan en -. El edificio ha tenido diversos usos a lo largo del tiempo, siendo corral de comedias en el siglo XVII, coliseo a partir de 1769, teatro romántico en el siglo XIX y sala de cine a mediados del siglo XX.

Desde 2005, a requerimiento de la Consejería de Cultura, la Fundación Teatro de La Abadía se ocupa de la gestión y programación de este maravilloso espacio escénico, en pleno corazón histórico de Alcalá de Henares, volviendo así a su actividad inicial de exhibición teatral.



En la actualidad, el Corral ofrece durante todo el año una programación multidisciplinar que aúna tradición y modernidad. Así, cada temporada el público puede disfrutar de más de una treintena de espectáculos, que constituyen una variada oferta de teatro, música, teatro musical, flamenco y espectáculos infantiles. Algunos de estos montajes aún no se han estrenado en Madrid capital, otros precisamente brindan la oportunidad de verlos en un entorno singular y así vivirlos de una manera diferente.

Durante los últimos años han pasado por el Corral de Alcalá artistas y directores de la talla de Nuria Espert, Amancio Prada, José Luis Gómez, Peter Brook, Martirio, Miguel Poveda, Jerry González, Miguel del Arco, Daniel Veronese o Maria del Mar Bonet.

Además, el espacio se ha convertido en sede habitual de destacados festivales y ciclos, como el Festival de Otoño a Primavera, Clásicos en Alcalá, Festival Alcine o Teatralia, entre otros.

### Más información:

Departamento de prensa del Corral de Alcalá  
Tel. 91 448 11 81

[oficinaprensa@teatroabadia.com](mailto:oficinaprensa@teatroabadia.com)

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

## Información práctica

Fechas	28 y 29 de noviembre de 2014
Horario	Viernes y sábado, 20:30 h.
Sala	Corral de Comedias de Alcalá
Precio	12 y 14 euros
Horario de taquilla	Miércoles y jueves, de 11:30 a 13:30 y de 17:30 a 19:30 h. Viernes y sábados, de 11:30 a 13:30 h. y de 17:30 a 20:30 h. Domingos con función, de 16:30 a 19:30 h. Teléfono: 91 877 19 50 (Ext. 202)

### *INFORMACIÓN*

CORRAL DE COMEDIAS DE  
ALCALÁ

Plaza de Cervantes, 15  
28801, Alcalá de Henares

Tel.: 91 877 19 50

Contacto Prensa:

Sandra Fernández  
Tel. 914481181 #108  
[oficinaprensa@teatroabadia.com](mailto:oficinaprensa@teatroabadia.com)